氣候預告 天陰微雨 最高溫度 八十

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY SEPTEMBER 1 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年九月一日（星期六）

孔子二千五百零七年 夏曆歲次丙申年七月二十七日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年——壹拾捌圓

無論本埠派報寄報即外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 空函定取 槪不奉閱

關於海軍機被射落事件 美當局要求中國賠償損失

華盛頓卅一日聯合社電：美國今日指責中國不公平的襲擊一美國海軍飛機，並要求賠償人命與飛機的損失，此機被於上週在中國海岸外被射落。

國務院與國防部發表一聯合聲明稱，基於可用的證據，美國政府認爲事前未予警告，竟施突擊，直是不公平的，以是之故，關於此舉之人命喪失和美國財產之被破壞，中共政府應負責任。

十六名空軍人員在此機內，僅尋獲兩個屍体。

聲明稱，美國政府將通過外交手續，以要求補償了六名空軍人員喪生及飛机本身破毀之損失。

四個引擎之麥卡托式飛机，由日本飛向台灣前去，在八月廿二日之夜間時候被狙擊。

飛機之破壞物和兩個屍体，經由[illegible]區之海軍船艦尋獲。

聲明稱，飛机係循計劃之航路作常時的巡邏飛行，包括黃海下部，遠與中國海岸平行，向南而去，遠離海岸，是在國際水面飛行。

政府稱，在飛行期間，接到該飛机發來的報告，表示它循所定的途徑飛行。

北京警告南越稱 南沙羣島原屬中國

倫敦卅一日聯合社電：中國今日警告南越，謂據報一南越海軍部隊在南沙羣島登陸，此爲對亞洲和平之嚴重挑戰。

南沙羣島，爲一羣島在南中國海之部分，中國與越南對之，均聲稱有統治權。除此以外，一菲律賓人名克羅馬者，最近聲言該羣島爲其所有。

報告謂越於數日前採取行動，引致台灣國民黨政府進行調查此事眞相。

北京電台宣稱，南沙羣島已常爲及將仍然常爲中國領土。

本報休假預告

九月三日星期一，爲勞工節，本報依照定律於是日休刊壹天，至星期二照常出版，希閱。

巨型美機載十一人 昨在阿拉斯加墜毀

阿拉斯加，安卡拉治卅一日聯合社電：一架美國空軍氣候觀察用九十型飛機，今日墜毀於赫爾那河之一個沙島，一軍事發言人稱，飛機載有十一人，深恐悉數殉命。

一空軍發言人謂，一救援組飛往出事地點，已尋獲十個屍体，該處位於此間東約九十哩，破機之部分已被焚燬。該偵察機爲九十型機，失事處約十里長，由此可知可能性，該機或會圖作一緊急着陸。

緬甸駐泰國大使 否認華軍侵甸謠言

（香港訊）曼谷消息：緬甸駐泰國大使吳德付于八日向泰國報界發表談話，再次否認中國軍隊「侵入」緬甸邊界的謠言，吳德付說：稍有點政治常識的人就不會相信這種謠言，中國並沒有侵犯緬甸，同時也決沒有侵犯緬甸的意圖。他說，中國一直要同緬甸做朋友，也要同任何國家做朋友。

德付大使表示談到中緬邊境未定界問題的時候說，雙方一定能夠通過和平談判方式圓滿的解決。

艾登拒絕要求 再行召集國會

倫敦卅一日路透社電：英政府今晚拒絕反對黨要求在對蘇彝士危機採取任何新決定以前須要召集國會。

工黨提出要求時，正在籌泛酷評中，請首相艾登政府之蘇彝士政策或引致與埃及戰爭。

工黨領袖加特斯基爾今日致書與政府稱：必要者，爲不能遲過本下週後之星期再行召集國會會議，俾國會將有機會討論蘇彝士局勢，然後政府採取任何新決定。

自由黨之曼徹斯特衛報刊社論警告，謂政府須制止準備立即作戰，如埃及拒絕十八國建議，將蘇彝士運河交由國際管理。

新聞紀錄報，亦屬自由黨者，非難政府決定准許法軍駐於塞浦路斯島，謂吾人給予印象，表示有意專斷，而非欲談判解決。

拒絕加特斯基爾之要求，政府今晚發表聲明稱：再行召集國會之日期不能預定，直至政府有機會考慮討論之結果。

澳大利亞總理孟席斯爲五國委員會之首長，將與埃及總統納塞爾會談以解釋十八國之建議。

委員會包含澳大利亞，愛西屋皮亞，伊朗，瑞典及美國，將於明日在本港舉行一最後會議，然後於星期日飛往開羅。

二十六隻船由法國政府徵用，包括油輪郵船，十九隻貨船及兩艘運油船，在馬賽接載無數軍隊。

其需往之目的地，不曾透露，但容等載兵時，恰會計劃的法國派往軍之先鋒隊到達塞浦路斯島後一日。

此際，法國內閣在巴黎集議，但一外交部發言人對記者招待會稱，無法軍事建立，不是志在強迫納塞爾接受蘇彝士解決，他說其唯一目的，爲保護法國僑民之生命財產。

他謂報紙普不本每日都報告英法僑民在某等中東國家受到死亡的威脅。

開羅之阿克巴報引述埃及檢察官之言，謂他要求將被拘留於該地受間諜罪的被告判處死刑。此等被告中有三名爲英人，即斯溫本，畢特克及笨布。開羅檢察官認爲：在戰時之法令規定，凡作間諜者處死。埃及和以色列均在戰爭狀態中。

美心病專家到莫斯科考察

莫斯科卅一日聯合社電：美國波士頓心臟病專家懷特醫生今日到此，考察蘇聯如何醫治心病，懷特醫生曾診治最著名之病人，即總統艾森豪威爾，懷特醫生今將在蘇聯逗留約十天，俾與專門研究該等方面之人員談話。

塞島革黨人員逃脫 在鎗戰中四人被殺

尼哥西亞卅一日聯合社電：今晨在一醫院發生槍戰，四人被殺，一塞島希臘族黨人員乘機逃去。

波力卡浦斯，廿四歲，由兩名副警長從牢獄押解，前往本島中央醫院治療時，作第三次的逃逸。

當波氏被押至診療室時，其他三名黨徒向警衞開火，一副警長中彈倒斃，其餘一警員用其配射疾速之短机關槍還擊，兩名襲擊者被殺，旣而彈盡，他揮槍毆打其他黨徒。

流彈射傷一希臘醫院侍役，隨而斃命，兩名旁觀者受傷，一爲時醫院人員，一院外病人及訪問者正擠擁於候診室，但波氏與頸部流血之第三名狙擊者走出一走廊，瞬息不見。

星前首席部長 馬歇爾由港到穗

（香港訊）廣州消息：應中國人民外交學會邀請來中國訪問的星加坡勞工陣綫主席，立法議會議員，星加坡貿易訪華團顧問，前首席部長戴維・馬歇爾在十四日下午到達廣州。

蘇謂爆炸原子武器 以應各種軍隊使用

莫斯科卅一日聯合社電：蘇聯宣佈它經於星期四日爆炸一新及不同的核子武器。

政府的塔斯社不肯說明「新式」的類似，只謂它可適用於武裝各種軍隊。

官告謂官蘇聯已於八月廿四日舉行核子試驗，一如總統艾森豪威爾之陳說。

塔斯社之聲明稱，其他試驗行將實現，它謂試驗係在很高的空際舉行，使陸下物說減一核子機械。

美總統謂星期四日 蘇聯爆炸更大核子

華盛頓卅一日星期電：總統艾森豪威爾今日宣告，蘇聯於星期四廿在西伯利亞爆炸另一核子機械。

渠向記者招待會稱，此試驗大於上週由蘇聯所舉行者，但他不能說出正確的力量，上週之試驗，估計於不多者一萬噸烈性炸藥的力量。

總統謂，試驗係表情用的地方，如西伯利亞舉行，但[illegible]此是可比量者，雖然[illegible]經被是和平，我政軍隊及放棄原子武器和試驗，我等一直準備進行其自有的試驗計劃，不會預告，且依照戰時的秘密舉行。

失事客機 生存者返抵雲埠

雲哥華卅一日電：在離此三十六小時後之今日，失事之太平洋公司客機之七名生存者之六名，已返抵此間。

彼等遺下與重受傷、飯樞破裂之机長杜維特，彼十五歲遇難者之遺体，仍在亞拉斯加之奧海軍基地，遺体將由一專机運些運來，或於今夜抵步。兩名未受傷之女乘客[illegible]

陳納德受胸部手術

華盛頓卅一日合衆社電：陳納德將軍，民航空公司創辦人，著名飛虎机隊首長，今日受胸部手術後，據報是良好情況，昨在此間華爾特利陸軍醫院受手術，醫生不會披露其病症。[illegible]

蔣兵冒險逃生 港當局遣回大陸

（香港航訊）本月十一日在赤柱附近的小西灣海濱發現的國民黨士兵謝亞南，經香港當局傳訊之後，已在十四日送且志願遣返中國大陸。

這個由台灣投奔祖國大陸的國民黨士兵，是國民黨海軍陸戰隊第一師衛生營醫院連上等看護兵，他在小西灣附近海面被救起時，因久浸水中，精神不濟，曾由香港當局送入醫院治療。

據廣州消息，謝亞南抵廣州後，十六日接見了記者的訪問，據他說逃離台灣海峽是這樣：八月九日下午，他發覺事先的計劃，從左營到高雄，當夜十時，貨輪「華興號」由高雄開往香港，他乘華興號啓碇之機，潛水到船尾，將自己用繩綁縛在舵機上，下半身泡在海水中，就這樣隨著華興號到了香港，他半身泡在海水中達四十小時，十一日下午六時到達香港海面時，解開脚綁，用衛帶的游泳衣游着游上岸，在香港小西灣附近，艱困地爬上岸後，体力已經支持不住了。

「爲什麽我要回來呢？」謝亞南這樣回答自己提出的問題，一爲介石造的關於大陸的謠言，比如說共產黨亂殺人，廣州成了鼠城，這些我不相信，如果說我的是土豪惡霸，我不是土豪惡霸，怕什麽，我的家鄉在雲南賓江，家裏有父親、弟弟和妹妹，我想念他們，我由個共產黨對老百姓好，我怎樣艱難都要回來，就是因爲相信這一點。」

謝亞南十六日下午到診療所檢查健康情況，接着游覽了熱鬧的永漢北路，觀看百貨公司買了夏季襯衣和褲子，晚上和新結識的朋友在西關廣州酒家吃晚飯，當他計算到一個星期之前還在台灣左營的時候，他舉今天能夠回到祖國的懷抱而飲放地鳴酒。

謝亞南在廣州逗留幾天，便正式起程[illegible]的親人。

本埠新聞

歡迎僑胞參加星期日郊遊會

一年一度的都城勞工郊遊會將於九月二日(星期日)下午在巴勒爾博覽場舉行。今年的郊遊會節目繁多，內容充實，比前更加多彩多姿。

今年的郊遊會事前已經準備了一些競賽跑、壘球和排球比賽等等節目。文藝節目也很精彩，劇時將有兩個歌舞團表演，和個人演唱與舞蹈表演等。大時還有社交舞，由一個女子交響樂隊伴奏。

巴勒爾博覽場離都城約十五里，有專車直達。專車時間是上午十一時半、中午十二時和下午一時由不打街開行。

除了豐富精彩的文娛節目以外，到時還有史密夫先生的演講。

文娛節目下午二時開始，六時揭獎。看誰幸運「乘巴士而去，駕汽車而歸」。

勞工郊遊會是我們勞動人民的文化式的休息，精神的愉悅，鼓勵的園地，希望我僑胞踴躍參加，大家愉快地歡樂和慶祝一起。

市長令警察調查展覽會裸体舞事件

市長菲臘斯昨日發出一項命令，着市警察總長[illegible]在展覽會中之脫衣舞表演。[illegible]

[illegible]

美編輯不相信世界戰爭將發生

[illegible]

太平洋航空公司客機墜後傷亡人數

加拿大太平洋航空公司宣佈在亞拉斯加失事飛機之遇事者名單如下：

△死亡者▽

第一机師伊蒂遜(雲哥華)
領航員肯咖(雲哥華)
女侍應宅實安尼打(雲哥華)
女侍應生伊蒂遜(雲哥華)
神父麥恩秦賊(緬省人)
神父麥高夫亞(都朗度)
搭客林瑪加烈(都朗度)
林珠弟(都朗度)

△經實受傷生存者▽

李[illegible](利士打)
李[illegible](利士打)
陳[illegible](雲多利)
李[illegible](雲多利)
伍傳洲(雲多利)
[illegible]下田(紐問頓)
山[illegible]光子(紐約市)

△生存未受傷者▽

机長杜龍特(盤那比)
第二机師周夫(域多利)
領航員[illegible]特(雲哥華)
女侍應生[illegible]坦(盤那比)
搭客陳炽静(域多利)
莎·愛爾斯頓(香港)
巴·愛爾斯頓(香港)

十八歲女郎與警察鬥毆

由於兩宗警察與市民之打鬥而引致多人被控毆警罪。

[illegible]

振洪聲劇社預告好消息！

本劇社定于九月二日下午二時在加仙那大戲院開演粵劇羅鼓戲特聘請美國紐約省港馳名歌喉甜旦羅舜卿女士優秀文武生黃子堅先生音樂大家趙式臻潘駒二位先生及雲都兩埠各男女名伶聯合登台拍演仰我男女僑胞及早臨場同人佇立以待

(濕券入場)

艷情佳劇《燕子樓》 羅舜卿女士 黃子堅先生 傑作 首本

每逢星期二四六日下午七時 下星期日九月九日下午貳時 在民治黨游藝場表演

(注意)舞台加工粉飾現煥然一新

華僑福利協會

(放)(映)

麗絢彩七外中名馳 ◀國產巨片▶

台英祝(與)山伯(梁)

著名越劇演員： 袁雪芬 范瑞娟(主演) 呂瑞英

時間：九月一日(星期六)下午一，四，八時共三場

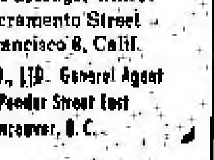
地點：Cannon Hall 46 Cannon St. E. Hamilton

入場証代發處：寶塔餐館 太平洋餐館 樂園餐館

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

[illegible]



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

華埠招待處 三藩市 加拿大總代理 均安號

均安號

美國總統輪船公司總代理

代理美國總統輪船，承接客務

代售環球各航空公司飛機客票，加拿大及美國鐵路火車票

[illegible]

克利夫蘭總統 八月廿八日 九月十五日

克利夫蘭總統 由香港開往大埠船期

威爾遜總統 九月廿六日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2846

多倫多 加拿大

唐山生油

[illegible]

美國總統輪船公司特約代理

往返香港船位預訂，船期及票價面議。

太平洋旅行社 TORONTO EM-3-9855

住家電話 EM-3-5910

[illegible]

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont

△三大新品▽

★加拿大和平會主席 文紛章博士夫人
★最新納英文著作
★[illegible]

《五星照耀新中國》 一元

中華人民共和國憲法 一冊
反對自由主義 一冊
漢文簡化書 一冊
[illegible]

[illegible]

侯萍溪醫師

不要 C.O.D.

萬勝利

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

金 四 祖 大

[illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8083

香港聯來臘鴨各項貨物
加東總代理美國古利富公司味本
白油鐵桶十六磅每桶九元

(代理永豐行各種樂酒)

(床本行價目)

[illegible]

士篋電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意 機出售 井深井抽水 裝運有 水龍自 [illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

[illegible]

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT

[illegible] DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

[illegible]

休斯。

另一宗事發生於布拉德蒂，有一拘捕醉酒之十八歲女郎被押回時，與其父打鬥，警方又謂，該女郎之父曾謀阻礙警察執行拘捕工作，該女郎已被控未成年飲酒罪。

兩西人在旅店 發生衝突一傷一被拘

由於兩西人在酒店內發生衝突，結果一人受傷，傷者名莎和斯，年二十一歲，在傷者抵達醫院前，四十七歲西人卡米尉進入醫院之緊急醫療所，要求與見神父，報告任制傷他人。小心警方前時將他以傷人罪，但警方未能發現行兇刀，被告對偵緝說，他無記憶做過何事，但醫感覺他頗患精神症者。

▲加屬新聞▼

勞工對自動化問題 願意與政府合作

渥太華三十一日電：本國勞工人組織之領袖，在其勞工節宣言中稱，勞工已準備與資方及政府合作，以解決工業自動化所引致之困難問題。代表一百萬名工人之加拿大勞工聯盟主席佐杜溫稱，自動化，卽以機械電子代替人數繁複者，造成一種挑戰，但同時貢獻改善生活之新機會。代表十萬名工人之加拿大及天主教工人聯會主席稱，自動化必需接納，但其決定應由有關之三方面商討而擬定。

對外輸出木材減少 卑詩木材工業困難

雲哥華三十一日電：卑詩省三大木材公司今日稱，輸往外國之木材今年減少。此項外國購貨減退，只屬目前所面對多種困難之一，另又缺乏熟練工人，及木材原料生樹缺乏，但外國減購貨物實屬最嚴重傷害。以聯合王國而論，去年七月時共購入四千三百二十六萬三千平方尺，但今年同一月份只購入二千五百七十三萬四千平方尺，又澳洲亦由去年之一千三百八十一萬六千平方尺，減至今年之八百八十萬平方尺。非洲市場亦作同樣下跌。一公司發言人稱，其業已改向[illegible]

北歐，波蘭人民民主共和國及羅馬尼亞僑貨。

現時本省之僑貨自由，已轉向南美及南非中東，是加拿大[illegible]。

華僑福利協會 緊急通告

本會行政幹部委員會昨(卅一)日召開特別會議及會員座談會議，決定於九月二日下午八時在本堂舉行李華(堅文)同志追悼會，希我全體會員依時參加，爲荷此致

華僑福利會全體會員

行政幹部委員會啓

公元一九五六年九月一日

鳴謝

啓者弟因肺部染奇症入醫院，仰賴長谷醫生手術高明，經施解剖割術後，幸得平安出院，期間蒙江夏堂黃雲山公所民聲社會樂團暨各兄弟朋友姻親到院慰問，並惠贈香煙鮮花生菓等，弟感激莫名，但遵醫訓靜養，未克踵門拜謝，謹綴數言，聊申謝悃，並祝財安。

一九五六年八月廿八日 弟黃令字謹鳴啓

仁壽藥行 贈送乾坤大補丸樣本 恭請免費試服證驗功效

敝藥行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神，主治腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，經登報贈送，任聽各界試服，老承各地父老兄弟紛紛函讚，均謂乾坤大補丸在未購之前，可以免費試服，在已購之後，又能包退還銀，實爲中國藥壇開創紀元，並於藥效之靈，服務之周，猶其餘事，當時贈期有限，後來諸君，未免向隅，茲值秋令，正應及時進補，敝藥行爲求繼續推廣，使未服過者，確知神效起見，特再登報贈送，凡劈此告白，函索樣品，卽寄免費贈數服，贈完爲止，每戶每函，限贈一份，一戶兩索或試服過再索，一概不予答覆，我僑胞背離鄉井，在外謀生，大多辛勞，得此良機，幸勿錯過。

紐約仁壽藥行啓

價目：每樽百粒，可供一百天服用，正價七元五角，郵費五角，兩樽拾五元，郵費免收。

Somerset-Vita Co., 60E. 42 St., New York 17, N. Y.

凡未服其他補品者 應速服乾坤大補丸

凡已服其他補品者 應改服乾坤大補丸

尋人廣告

胞兄林華錦，號樹桐，旅居澳洲，廣東新會古井獨州鄉白千社人，別離數十年，從無音訊，如有親朋知其下落，請恐賜其地址，以便與他取得聯系，感激不忘！

51 Cills Parkway Toronto Ont.

林彬

新世界旅店謝啓

本旅店開業以來，深蒙僑胞熱誠光顧，生意得以維持，無任感幸，茲因市政府收回該址改建公園，且以本店主人陳潤先生，不幸去世，乏人主持，決於一九五六年九月一日止結束營業，歷年來厚蒙各界之指示，及盛情鼎助，特此鳴謝。

新世界旅店謹啓

餐館出賣

因人力缺乏，如有親朋如意者面議，來信不覆。

Grand Grill
10King St. S.
Waterloo Ont.

賺錢餐館出賣

價錢特別相宜

志在放手

如意面議

1642 DUPONT ST. RO.9-0451 TORONTO

環球公司 WAN KEW CO.

(多朗多) (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到埗

△價格特平：

常有馬蹄蘿蔔荷豆番茄北美國之白菜芥菜由本行零沽代理正牌永利威各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜絲平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨靚，目錄印備，函索卽奉。

司理林善彰 林瑞陵 啓

加拿大中國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8786

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意

六頭百零五安士原個冬菇每箱十九元貳毛五

大頭百零五安士切片冬菇十八元五毛三

廿四頭廿安士原個冬菇十五元四毛

廿四頭廿安士切片冬菇十四元九毛六

廿四頭十安士切片冬菇七元四毛三

代理C.P.R.車票匯兌與C.P.A.飛機票花港單程六百五十九元，雙程壹千贰百零六元

最爲利便顧客起見，並可以按月先期交款，久爲二年或壹年均隨時便手續簡單，如蒙惠顧請隨時賜教

中國興貨公司 正司理 李民權 副司理 林曜鏗 謹啓

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street
Toronto Ont.

歡迎僑胞光臨

每星期晚八時 宣講福音

每星期晚七時，有英文義學，有幼稚園。

主任 關耀民牧師 張培謙先生

通訊處 8 Mcmaster Ave. Toronto 電話 WA3-5997

廣東飯店 加拿大 多朗多

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM.6-6334

廣東飯店從新裝置，冷氣設備，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，定令滿意。

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈出賣

外埠C.O.D.寄貨客自理 並接車行李

周北鎰啓

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761

林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特告

一、重新建造，老牌子乾濕洗衣館，角頭舖位，每星期生意壹百四拾元，業主急要平賣，生意運樓業，全價壹萬三千五百元，取現款八千元，餘期易供，樓上有三個睡房，最適合僑眷經營，價錢相宜，有意作業者，勿失良機。

二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房傢私，全價貳萬三千元，取現款壹萬元，餘期易供，一月交屋。

三、新華區角頭舖一座，分舖位式開，另亞柏文三伙，入息豐富，全價貳萬五千元，取現款八千，餘期易供，有一舖位，舖面可安舖作舖實者自用。

★本行常有大小生意，及住家，出賣

◎現有亞柏文出賣

加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇蛇膽風毒料壹元，一毛費式元，郵費一毛，受一貼蛇膽，風濕骨痛，安然無憂，好，風治濕就，有毒…如不勞動筋骨，…

(電療發育機)

每機拾伍元，C.O.D.不受，或私家赤天有不測之風雲，人有旦夕之禍福，如夜尿失眠，疏散不順，最能修補者，人染無斯，口雜音、如欲補救，必須電療，急電火，大能補決，兒女前情，維家所望，必須提防，自己性命，宜來自治，快過打針。

(陽痿救星丸)一料十元五毫

(主治)陽痿不起，起而不堅，堅而不耐，每吞一服，交不痿，點中鐘久，藥練丹田，一服吹固，堅而且大，久一不泄，如不立効，金自回尾，原銀奉回。

△問症配藥 △包寄 飛郵 分文不受

△開花寮一打人乙元五毫

△乙種人參副什元五毫

△種補鞭一料十元

△消痔丸一料五元

△消燥丸一料十元

△萬應丹一料五元

△道料丸一料五元

△羊眼券一只五元

△陽痿靈一料二元

△咳膈謀一樽三元

△戀情散一打八元

△甲種人參副什元五毫

△內種人參副十元五毫

△育龜丸一打九元一毫

△花卵丸一料五元

△壯氣丸一料五元

△萬金壽一盒二元

△驚落丸一打十元

△北鹿茸一份廿元

△頑痢水一樽貳元

△久咳露一樽二元

△五蛇膏一料式元

加拿大 光源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM.2-4132

本公司自製臘味，金豬臘腸，四時瓜菜，祖國雜貨，海味藥材，絲苗白米，樓檯齊備，歡迎光顧

都市大廈樓下 兆源謹啓

電雪櫃 專修理 設計 冷氣機

C. P. CHOW 周子鵬 REFRIGERATION SERVICE

365 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE [illegible]

從寶鷄到成都

（續昨）「沿着古代的棧道」：火車離開渭河橋不遠，就鑽入了一個山谷，過去曾是野獸出沒，猿啼狼嘷的地方，如今却響起了汽笛的長鳴和隆隆的列車聲。

沿着鐵路，可以看到許多茅草屋和大大小小的工棚。不久前，這裏還住滿築路工人。現在築路工人都轉移到新的工地，只留下少數人，在路基兩旁堆砌護坡，栽種楊柳，馬蓮草，把鐵路變得更加堅固美麗。

車行二十多公里，進入兵家必爭之地的「大散關」。這裏兩山陡絕，形勢險要。古代的石板路淹沒在齊胸的荒草中間。宋代詩人陸游曾以「大散陳倉間，山川鬱盤紆」的詩句，來形容關隘的氣勢。唐朝天寶年間，安祿山作亂的時候，唐明皇就曾經此處入四川。

著名的古棧道「陳倉道」，以大散關爲起點。我們的祖先，曾爲着溝通川陝的道路，在萬丈峭壁間鑿開洞子，安上木樁，架起了木板，修起了「子午道」、「陳倉道」、「陰平道」、「劍門道」等艱險的古棧道，但使這樣，他們仍然沒有征服秦蜀天險。人們曾憤慨形容川陝道上的河山：

「斷崖高接天，猴子皺眉尖，低頭看山谷，白雲腳下懸，凶水惡水多，蜀道如登天。」

幾千年來，經過多少個朝代，河山未變。可是今天一條鐵路貫通了川陝，火車騰雲駕霧一般，奔馳過峻峭的山嶺。工人們用自己的雙手，在短短的幾年內，實現了我們人民幾千年來的理想和心願。

（完）

黃包車 廣州絕跡

（香港訊）廣州消息：白天的廣州市面已看到黃包車的踪跡了。全市僅餘的一百八十二部黃包車和人十二部由黃包車改裝成的小型人力車的拉車工人，有關部門已全部加以安置，大部分回鄉生產，由政府補助其本人及家屬的生活費一個月到二個月，另外再給予回鄉旅費，使這些人回鄉生產後，得到家鄉的農業生產合作社的照顧。

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5515

本人代理 樓屋大小 生意買賣 經紀 忠誠服務 僑胞光顧 特別歡迎

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整牆壁、烟通、修補屋頂、水渠及白灰等工作，華友委託，無任歡迎。

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

接車行李

本人常駐天梨園專接車行李，倘有僑胞搬房或過埠寓車行李者，由電話或可親到天梨園詢問便知。 黃鴻啓

時間：正午十二點至到夜間一點

113A Chestnut St. EM3-2717

醫學 **羅景耀** 博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所 設在B打街西守白零九號

診症時間

下午貳時至八時
禮拜六
禮拜日
下午貳時至六時

回國及返加船票

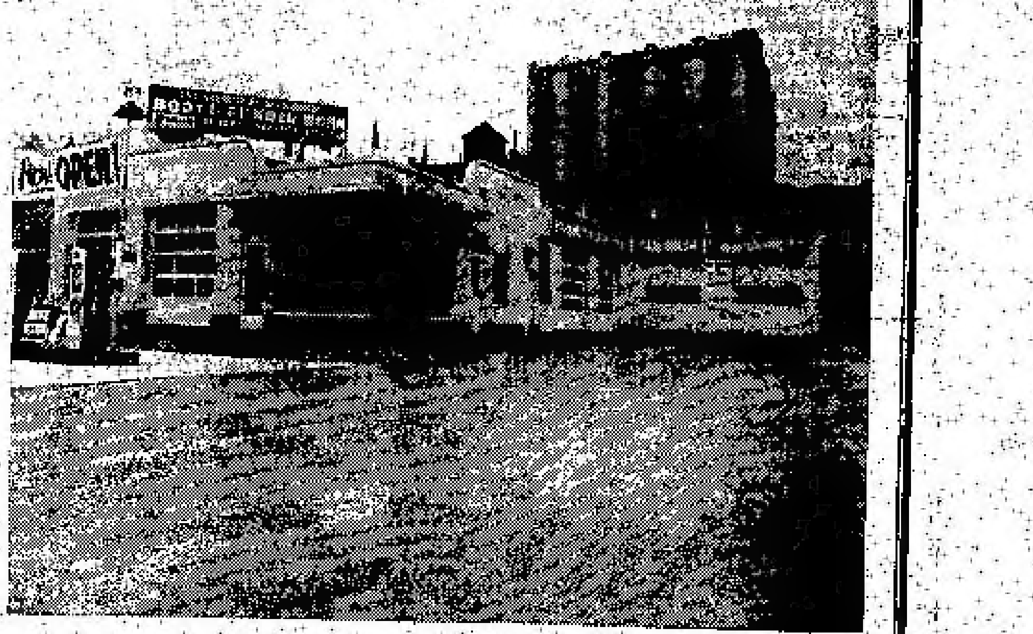
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理，加拿大國家鐵路啓

華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港
麥廣記
參茸行
Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

「近年來緣加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者，經營旅行方便之用，其數日來本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場，而外添設修理自由車廠在旅館側邊地位。其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲爲生意需求，將工廠各部擴充添顧技術人員務新修理工作，快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部，價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」，價目空前相宜」

加拿大 遠東商業有限公司

自製（金龍）註册商標出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

溫莎埠

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 金龍註册商標出品 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾鋪燈，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製殽饌，美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。

WA2-0298

本飯店主人啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件及買賣合約等件，常備中文傳譯人員

地址亞路畔街四號

醫學博士 **潘國恩**

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

加拿大 都朗度 **治安大藥房**

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房運辦祖國正地道藥材，各家中西藥膏丹丸散，化妝品，各種香枧，日常消遣品，煙草，應有盡有，以供僑胞之需求。

- ●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元正
- ●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
- ●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
- ●比市利公司萬應藥膏（每樽陸毫，壹元，叁元）
- ●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
- ●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
- ●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫貳毫

△新到貨▽

▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說

△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，東西，國際，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲畫報，銀燈，新聲，快趣，紐約生活，中央週報。

駱盛和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨，搜羅各種良藥，配製醫生來方，代理各國攝影用具，兼代沖晒放大各種相片，一日完成，兼售文化雜日用品，代理相架相冊，墨水筆，原子筆心等。

本號能代僑胞配製各種醫藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤。

如蒙光顧 無任歡迎

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST.

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 轉聘翻國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ⊙古淋公司 ⊙各種味精 ⊙麥早他公司 ⊙餐館碗碟用具

空舖出租

有新舖一間在益翰近央街通，因係辦事室樓最合做餐館之用，舖租平宜，有意租賃者請由電話接洽 HU 8-5910

埠仔餐館出賣

生意安穩，傢私器具齊備，但求脫手，不惜取價從廉，有意欲營新業者，勿失良机，函詢面議均可

Moira Cafe Madoc Ont.

餐館出賣

本餐館在都城布路亞街一二四○號，長期舖批，如意營斯業者，請前來面議

1240 Bloor W. Toronto

衣館出賣

本衣館在都城旺區，歷年生意穩當，東人因人力缺乏，故有招人承頂，倘有龍胞欲營斯業，請前來面議或連樓轉買，均由尊便，價錢特平，勿失良机

43 Roncesvalles Ave. Toronto

新港船閘經過大修正式啓用

香港航訊：天津消息：新港船閘經過十年來第一次大修後，十二日又正式啓用了，三千噸滿載的海洋輪船，可以在任何時候都能通過閘進入天津市區。

新港閘是連接渤海與海河的咽喉，經過大修以后，可以日夜通航，使用效率將提高一倍以上。

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢

寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專

治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩罇老

痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人

每罇廿四服十元兩罇十五元不受 C.O.D.

新西湖飯店

加拿大 133 DUNDAS STREET W.

都朗都 Phone EM-8-7553 TORONTO ONT.

本店新張，趣時西化，裝修華麗，地方雅潔，各色餅食，飽餃點心，雲吞絲麵，大宴小酌，隨時應命，美味適口，烹調精良，僑胞光顧，特別歡迎

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST.

TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

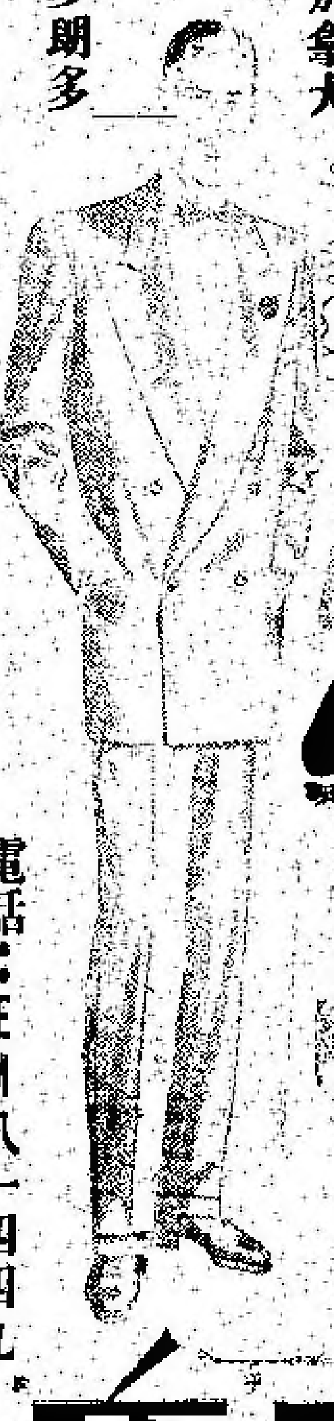
門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

躍市砵
爲加拿大最好之香煙

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多



Kwok Sun TAILOR & DRY CLEANING

新國商店

181 DUNDAS STREET W TORONTO ONTARIO

地址：旦打街西一八一號 TEL EM-8-1449

電話：EM八一四四九

精造男女服裝，新花西衣絨料，祖國絲綢顧繡，蘇杭靚緞織錦，耐用麻布斜布，餐館企檯服裝，廚師衫褲頭帽，圍身帆布衣袋，度身裁製新型，保證顧客滿意。

由九月一日至三十日止，貨物一律八五折，以酬顧客雅意！

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

雲哥華埠 馬開錫電器行

⊙金星新到超級長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只

黎文所飾再世寶玉 李寶瑩飾典型林黛玉 麗蓉飾痴情薛寶釵 梁碧 香港電台一號的呼聲 錄音傑構

絕代佳人 麥炳榮 陳艷儂 少新權 白文綵 黎列豪 萬文紅 合唱 三只

倫文敘 鍾雲山 朱慶 馮鏡華 李慧 李錦昌 傳標安 三只

玉葵寶扇 羅麗娟 何鳴鴻 白龍珠 伍木蘭 劉少文 三只

⊙美聲最新長壽片 每只四元五毛

歌劇西廂記 ▲曲集一只▼ 舞台紅伶合唱 ◀⊙▶ 芳艷芬 任劍輝 紅線女 馮玉鈴 靚次伯 陳錦棠 紅線女 傳標安 ◀⊙▶

洗劍麗 廖志偉 林家聲 紅鈴女 伍木蘭 小甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只

⊙南聲第三期長壽片公司 每只四元五毛

洗劍麗 鍾雲山 鄧少文 杜國威 伍木蘭 一江春水向東流

下卷大結局 共二只

蔣艷紅 盧秀珍 舞伴覓芳踪 一只

江峯 伍木蘭 武松打虎 一只

洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只

▲歡迎外埠 C.O.D. 交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto.

OX-8-1197 OX-8-1198 關洽住家 UN-1-1664

Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣爲最利便經濟之燃料，本公司是天然煤氣專家，爲家庭商業工廠服務，如華友欲改置新置水喉煖氣爐換氣機等，今爲利便華友起見，特聘關洽爲華人經理，如有委托，請與關君接洽，他誠意爲君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及兩仙。本行經理香港[illegible]價格最廉。[illegible]本行商業關於[illegible]任何有關[illegible]所有顧客[illegible]

C. J. WALKER

Manager

司理[illegible]氏

在第一屆全國音樂週上
廣東音樂隊公演記
三個最精彩的節目均獲好評
「賽龍奪錦」謝幕後又再重演

這個高低錯落的主導旋律，有力地表達了時小時大的雨點和疾風雨的聲響，富有詩情畫意，還綿委婉和緊張急迫的氣氛，台下的聽眾，都隨著音樂旋律的變化而變化，使人彷彿置身與蕉林夜雨之中，在經歷過蕉風蕉雨的人聽來，更能感受，尤其是雨過天晴時那種寧靜和平的意境，更能令人心曠神怡，為之鼓掌不絕。

「賽龍奪錦」是廣東音樂隊演奏最台妙的奏，作品是一九三幾年前後廣東名音樂家何柳堂的作品，過去一向是採用[illegible]演奏和[illegible]樂曲，近幾年來經過廣東音樂家陳卓瑩和民間藝人重新整理的二次改編並發動了演奏，才成功地以一個完整的民族管弦樂打擊樂的合奏曲。它描寫了南方習俗之一端午節划龍舟的時候人們熱烈歡慶的熱鬧場面。樂曲以嘹亮的嗩吶聲表示了龍舟競渡的開始，接著而來的是潮水般的樂器伴奏出來的大鼓聲和鑼鑔的錯綜交響作著嘹亮的交響合奏，顯示著江上龍舟的飛濺前進。這些豐富的嘹亮的音樂旋律把聽眾的情緒引入到樂曲所表現的競舟境界中。在聽眾的眼前彷彿出現了許多吶喊競舟的壯士和風馳電掣的龍舟以及萬頭鑽動的岸上觀眾。音樂指揮[illegible]鑼鼓的頑強的反覆出現，以打擊樂器的一步緊似一步的加快和加重。（未完）

充分保護汝的貴重品取費從廉

當汝的貴重品或[illegible]在本銀行安全貯藏箱內，無須顧慮遺失、水火盜竊之損失。貯藏汝的公債印契，及所有重要文件[illegible]每年租金不多[illegible]予汝以充分保障。

BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行
自一八一七年開業以來與各界人士合作

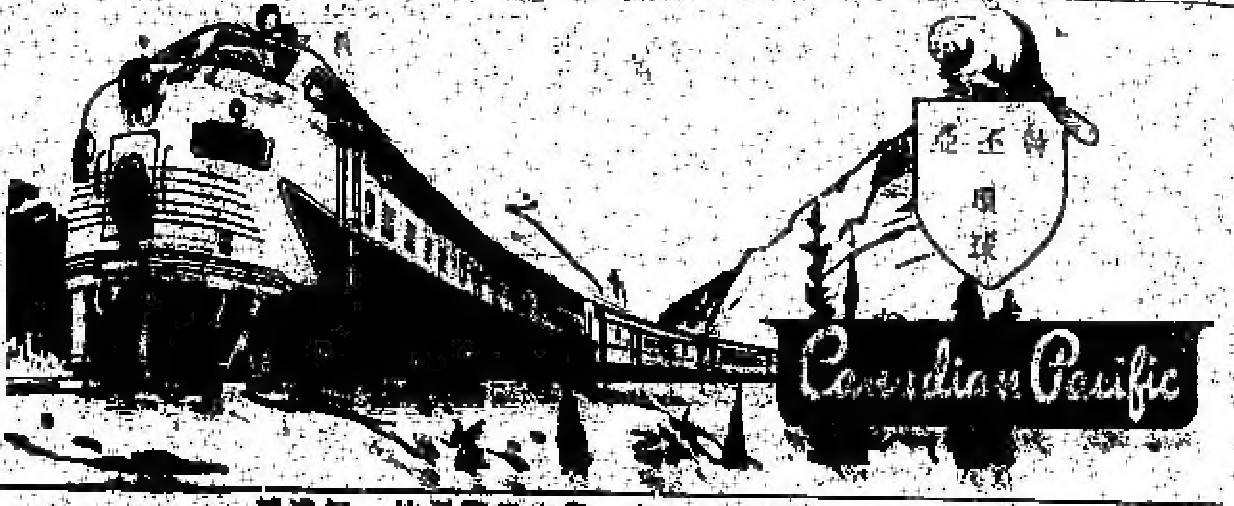
大家[illegible]取得[illegible]

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
[illegible] 吳仰棋

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 爐四時瓜 [illegible]

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

加拿大 加東園 滿地可
CAR HONG YONG
LAVALTRE QUE.
本園出產 白菜 芥菜 芥蘭心 松好 白菜心 白菜耳



[illegible]行車時刻
[illegible]

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家麵 鬆化春捲皮 雞蛋炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄遞

加拿大 三利公司 多倫多
SAM LEE CO.
182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0842
[illegible]

林華貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086
[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061
新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糧粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★瓷器古玩 ★象牙玉器 ★男女絲襪 ★綢緞布疋 ★衣鞋用具 ★國際味粉 ★各種木器 ★合時鹹魚
大小批發 一律歡迎

律師葉求錫
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0808
[illegible]

[illegible]

加拿大 長城書局 多倫多
Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.
週刊：銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地人 新聞天地
旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 四點半月刊
月刊：[illegible] 文壇 亞洲
歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 5635
△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 [illegible]
滿地可環球公司[illegible]

說古談今

晨鐘

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（卅九八）

我是山人著

第二乃將李壽山之生死力於中門而施守攻之耳。李壽山不察，信以爲真，故以招手招技，乃有掌術來攻來。余化龍閃身拳已剔從左邊一拳，一個鬼王撥扇之法，勢向李壽山耳部。李壽山眼快手快，叫一聲，斫剌哉，急收拳一閃，避過其勢，以余化龍年紀雖少，而武技不弱，不禁暗吃一驚，急使出生平絕技，拳腳齊飛，向余化龍猛烈攻來。二人正在酣戰之間，忽然白鶴廟內，走出一人，大叫一聲，六七十名龍門派弟子，一湧而前，直向洪熙官等衝到。洪熙官陳丽采與余化龍與李壽山人傑五人，不敢怠慢，一齊拔出軍器，向前抵禦。余化龍惡與李壽山應戰。可見勢色不對，而出腰間單刀，直取李壽山。李壽山亦使刀相迎，龍門弟子人多勢大，吶喊連天，包圍亂打。武飛龍賓賊子二人，寶劍，洪熙官殺來，洪熙官一把白龍寶劍，衝出重圍，陳丽采文平等四人，如虎入羊羣，左衝右突，那一手少林花刀法，所向左右，白光一團，滾來滾去，殺到龍門弟子，東倒西歪，狼狽飛逃，武飛龍、賓賊子二人，甚攻洪熙官，賓賊子以前，曾受小傷，雖然輕傷，體力大減，戰得六七回合，被洪熙官一槍無影腳，踢一聲，一掃在腹之上，賓賊子大叫一聲，當堂倒仆外丈，重傷不起。武飛龍一見，魂飛魄散，手腳一慢，被洪熙官一劍插中心窩，斃命直穿，當堂倒地，一命嗚呼。洪熙官既殺武飛龍，乘間一望，只見余化龍與李壽山大戰，未分勝負。洪熙官大喝一聲，縱馬上前，李壽山大驚，不敢戀戰，就地滾出圍外，轉身便跑。洪熙官余化龍隨尾追趕，李壽山不敢奔入白鶴觀，家觀牆拆會飛過，一路飛奔，洪熙官隨後追來，心急略定。乃在山旁樹下小息，默念今番，敵以多勝少，幸洪熙官一網打盡也。不料事與願違。（未完）

技擊小說　螳螂聖手王朗正傳（一二七）

大地翻胆著

稍年以還，故天下英雄不少，發於其技之神，因觀以再世林沖外號，由此而來也。觀之乘勝出身，已如上述，吾若秦安鐵掌陣金，氣外少，發於拳腳功夫，皆有過人之處，猶一九花，一，復練有「鐵沙掌」法以實其內，此種「內功鐵沙掌」力，能斷石開碑，易如取火，什於拳功上運用，故殊屬驚人，然彼拿賣富厚，無須奔走江湖，到處衣食，日惟以結納英雄切磋藝事爲快，因之某某上愚恒下，所是少林中著名人物，此人與周杰雖未交過手，故高下其鄰，然其藝在山東境內，已無抗手矣，此外又有神鈎手錫標，藝赤驚人，其在拳腳功夫，槍法鐵掌，險會施出者，無仵兵刃上較量時，陳以棍槍應敵，曾折其雙鈎之下，是故兩人所長，各有千秋，但此結爲摯友，武林上遂宜山東境內，有一龍一虎之稱，龍者，指周杰，二虎者指陳標二人也，惜陳標僅擅長柔鮮，王朗則繼諸所遺，因屬他日一旦登峰，知所應付之方，悟明又表示道，一條叫兄一身所學雖則不受於敵衆手上吃虧，然俗有云，「獅敵害必敗」，新東場品幹武表陸有銘，贊惜所知者已輸卜遇，但近年來有輝積治推尉頭，據出一雙門人出來，此剛禪孫所知矣，不過師弟周杰陳標三人應付得過去餘恰已小朵得，故可猶卜仙」

倫敦散記

續昨「倫敦散記」

英國人民喜勤勞，誠實直率，而熱情的，我和小友誼的關係紀錄里邦，甚名演員你們里逼，這兩次我們做編輯工作的許多朋友，無論近一個月的合作中，同我們建立了非常親密的友誼。

我們每一天到倫敦劇場的時候，發覺每個劇場都擺了一盤水菓，這是開起來，才知道是一位英國老太太送的，她的職業並不富裕，祇熱愛中國，因此她把藝術團的人員當作她的親人一樣來關心，當她看過我們的演出以後，便興奮了。有一次我們藏出到旅館，客廳裏放了許多禮物，原來是她老人家送的，皇宮劇院的舞台工作人員對我們是那樣的好，他們和他們告別的時候，他們緊握著我們的同志的手，流着眼淚，希望我們再來。他們說：他們在劇院工作十多年了，從來沒有看過一個劇團像我們這樣不喝酒，不罵人，這樣有紀律，把他們看作平常人看待。

我們經常接到觀衆和熱心人的來信，熱情地談着兩國人民的友誼，盼望我們去其一些時候在到其他城市去，時間是倫敦這樣的快，我們已非提到由我們犬不可，無法滿足這些感人的要求，但是可以相信，中英兩國人民爲用更多的勞動來繼續耕耘這個和平友誼的園地，這個勞動將依止在不斷地擴大，我們在英國期間，與中友好協會統到許多人會中請青，就是一個證明。

（全文已刊完）

台山中禮鄉的文娛活動

江樂

八月十三日，大清早，太陽剛剛爬起來，中禮鄉一各條村的青小伙子們，就打起了大鑼、大鼓，敲敲打打着村西村，從村頭到村尾，不特用鑼鼓向人們告訴鄉裏的的群衆「喂──喂──吃飽飯，請大家都到俱樂部來玩，今天有排球，拔河，龍船等各項比賽，晚上還要演戲哩！」「嗚嗚──嗚嗚──」，孩子們跟着喊，一群群地跟着，蹦蹦跳跳笑。

這一天是端午節，又是中禮鄉的文娛體育活動日，鄉裏的農業生產合作社放假一天，各項農事活動都停止了，男女老幼都擁向俱樂部參加俱樂部舉辦的各種文娛體育活動。

在俱樂部附近的人民會場上，擠滿著成千個男女老幼觀衆，辦裏正在舉行排球拔河比賽，參加這兩項比賽的一共有十二個隊，有人民政府和農業工作隊，都送了錦旗。喜愛排球運動的台山人民，甘心地看看這場比賽的球術，婦女拔河比賽中，擔任都緊切着觀衆的心弦，孩子們看到他們的媽媽進行緊張比賽時，不停地跳着：「快啦！快啦！」大聲叫喊喝彩。

人們看「球賽」，又成群結隊湧向牛山去看大塘耳閘的划龍船比賽。牛山上鑼鼓鏗鏗，人們都喜歡站在牛山腳下觀看比賽的。說一千多會的老阿婆，也帶手搭着涼篷細心地觀看着，不時露出了微笑。

人們看過了划龍船比賽，時上，又湧到人民會場上了，安裝起不久的有線廣播，不斷地廣播出鄉內外新聞，悠揚的音樂也從播音器傳送出來，使人們愉快，會兒，戲台上的三樣六燈鋪亮起來，人們的視線又立刻轉到戲台上來。劇團的小學生們在台上表演「花環舞」、「扇舞」，台山的青年山歌名手伍伯棉等邀請到台上唱勝戰」，由洪亮的歌聲，惰得觀衆們的熱烈鼓掌，接着劇團又演出了「實際劉「雨打芭蕉」，等好幾種悅耳的廣東音樂，還演出了「光輝的前途」，時裝粵劇。此外，還有雜技、幻術、說唱等節目，都得到觀衆們的好評。

松花江

江上風平好蕩舟
江邊日麗好優游
綠樹嬌媚紅梅艷
五月嬌娥似九秋

無所不談

★原子解釋

先生：「老吾老以及人之老」（三）怎樣解釋呢

學生：則一个「老」字是動詞，第二个是名詞。

先生：（臉帶喜色）不錯。

學生：愛自己的老婆，又要愛別人的老婆。

先生：（臉色大變）混帳，混帳

★附　台灣食

「無」論如何，解放台灣。
「所」有寶島，歸山起義。
「不」先罷休，據點任用。
「談」判和平，蔣自覆滅。

▲麥臣殯儀店

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠禮器皆可代支
如各別埠亦可遷移
價廉妥貼早已馳名

Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-9971

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA 8566

△唐山海味 △油鴨雞臘 △燒豬臘腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △抵價零沽 △兩界光顧 △一律歡迎

總代理 △芝城陳真經 濟

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

飯店係新張，特聘名廚師，專辦喜慶筵席，大宴小酌餸飯，兩時厚待招，星期公眾用日，午全四點至，諸君光顧，主人謹啓

永盛公司

WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2711

營業時間 由上午九時 至下午六時 司理 麥耀鏗

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所址 由央街地道車轉升 企李街車四站下車
診症時間： 預約 隨時診症
電話：日 夜
艾世光醫師

［製］奇香［精］

KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 蘑菇芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香謹啓

源興

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto. Ont.
EM-6-8723

新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶
△咸肉粽粿 △梘水粽粿
萬年常應用補腎丸 白鳳山止咳藥水 加貝枇杷露止咳水

區煥珍 女醫師（科產兒婦專）
區雲鵬 醫學博士

577 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-8751

本醫所新遷地址
診症時間 每日下午二點至六點 禮拜日 特別時間預約

星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8950 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160

△本號專辦上白米、臘片、九方架衣 ……
中華工程公司 ……
△代 理

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

J. A. Yee 余秀鏗
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

廣西的反清運動（四）

太平天國前後　謝興堯著

武緣人黃鼎鳳立…軍…分守賓州，書髮…告示，用太平天國年號，於各地分立營壘，制如官署，一切規模均正統化，並與一般黨股不同，並令各村壁壘抗清，殺戮貪吏劣紳周榮鉞等，於是各村士人，從之者數千人。

一八五八年春，賓州知縣何兆葵來攻，入州城爲從者薙髮反正，旋即將城奪回，惟謝栗蘇於州城失守時爲清軍捕殺。一八五九年破思村，執兆葵，殺之以爲栗蘇報仇。是年秋冬間，翼王石達開部將賴裕新（綽號賴剝皮）、石鎮吉，先後由貴縣、桂林至賓州，復至上林，所率黃大得等萬餘人，鼎鳳親往迎大得。又赴州城迎太平天國知縣（按劉爲監軍）劉姓者履任。一八六〇年二月，國宗石鎮吉封鼎鳳爲澄江縣大令，再緣，鼎鳳皆受封號。五月攻入武緣縣城，六月，翼王先遣黃餘人由遷江入賓州，鼎鳳迎之。一八六一年春，鼎鳳迎「真天命太平天國聖神電通軍主將翼王石達開」入遷几縣城（即上林縣），加封鼎鳳爲「純忠大柱國頂天侯」，時鼎鳳與石部太平軍分兵股而動，鼎鳳攻水台村，與石鎮吉攻賓村，清軍劉國攻韋村、築木城八座以困上林，日夜轟擊，屋舍盡燬，因守堅不能下，與石部大敗，輜重盡失，宣化股首李寄庭又投降清軍，誘擒賴裕新以自贖，適鼎鳳亦病死，遂稱乃同賞縣，直至一八六五年清軍始攻入上林縣城，綜貴鼎衞天侯，黃鼎緣，大軍部李紹等以下數千人皆死之，清軍以鼎鳳在上林，據城久，稱其「積惡最大」，並挖其屍，殺其妻韋氏，子彥濟，兆濟，皆「族誅」。

學習英文英語空前的良機和捷徑

（一）破天荒式，世界第一套有聲的英漢字典已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由基本拼音至複雜拼音英語片，共有二十一個，能在兩小時將每個字逐一用正確的發音說出，僑學習英文英語之良冊，至於中英語片「廣東省語」共有五十二個，另一冊定價二元九角，留聲片每個定價二元五角。

（二）英漢對照留聲片日用會話第五套十個片及十張課本，上半套關於餐館，衣館，下半套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，第二套九個片，合初中程度，第三套九個片及第四套十個片，是爲中程度，每片定價二元五角，每個片課本單張只收貳角五分，自出版以來，風行全美，此教套片由李守仁牧師編製，聘名教授馬嶸女士音，對於工人，商人，家庭主婦及初由班國來美欲補習中學英文英語之用，最近「賓酒水」一個學已出版。

（三）入籍問答留聲片英對照課本，入美籍的指南，學英語的良友，留聲片四個，每個貳元五角。—

美國紐約仁聲書社啓

Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL-7-6577

加拿大多倫多 **廣興有限公司**
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光頭，預製飲品
△罐頭食品▽
冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十九元七毛五
冬菇小安士庄每箱二十四罐一十八元七毛五
芽菜廿安士庄每箱二十四罐二元五毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產筷子商標
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元
總理 吳道一　司理 鄭傳富

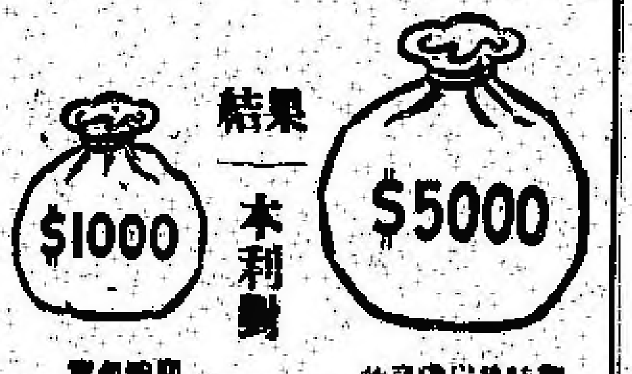
加拿大多倫多 **誠信貿易公司**
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144
本公司發行
發行烟草呂宋烟
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
各種紙杯紙盒紙袋紙角紙料齊備
多倫多誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館，開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓。

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理：各種保險，買賣樓屋，餐館，衣館，各項生意，如蒙惠顧，快捷妥當

敬加拿大華僑試用㗎比頓氏之丹風濕丸服後奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛腰痛等症到期尋凡患風濕痛者請試用免受痛苦無任歡迎各藥材店均有發售
◎價目 大盒五元 中盒一元五毫 小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意。
每年入息…多保險…本公司詳情…手續簡便…如蒙託辦無不歡迎
●人壽經理廖崇…



加拿大多倫多 **中醫關舜年**
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘請關舜年中醫爲管理事務，如蒙光顧，一切歡迎。本號選辦地道藥材，各種丹丸散，參茸，玉桂…各名貴藥品。
時間：上午十一時，下午十一時。
經理：劉子田　司理：關舜年　張…

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU. 1-0079
△事務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午…時 禮拜日下午點半至五點
△如有急症 △隨時應命

多倫多 **生源昌公司**
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專賣行零沽呂宋烟，烟仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨物立時送到。
生源昌 鄭邦啓

加拿大多倫多 **合心飯店**
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啓

加拿大多倫多 **萬國貿易有限公司**
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●爲答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂　司理 林華令
副總理黃道循　黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續，樓業買賣，移民入籍，大小事件，如蒙委託，竭誠服務，代理美國，總統船位，辦公時間，下午貳時至八時

加拿大多倫多 **利求公司**
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 平沽
靚腐竹每箱八毛
鯇中鹹魚七毛五
鮮紅蝦肉二元
二号五
中大蠔豉一元
三毛五
各種劉酒一元
中秋月餅
十蘆瓜籽
平沽批發
司理林華峯啓

加拿大滿地可 **黃能謙旅行社**
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平 代理 航空公司 橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統 時髦亞大車（客票）服務週到
承接代理入籍事 民大小事件 業務如委託 商業…接洽 …
歡迎 電話 PL-6400

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-8680
TORONTO 2, ONT., CANADA
逕啓者：小號現因修整工…之出品…停止製…本年之…客…各顧…此告，並祝商安。僑興公司謹啓　司理…經理…